

| English | Korean (한국어) |
|--|---|
| <p>Requesting an IC review</p> | <p>IC 재검토 요청</p> |
| <p>If you are unhappy with the decision of an agency or minister under the Freedom of Information Act 1982 (Cth) (FOI Act), you can:</p> <ul style="list-style-type: none"> • apply for internal review by asking the agency or minister to reconsider their decision, so long as the agency head or minister did not personally make the decision • request that the Australian Information Commissioner review the decision. You can also apply for Information Commissioner review (IC review) after seeking internal review. | <p>Freedom of Information Act 1982 (Cth) (FOI Act)에 입각하여 어떤 기관 혹은 장관의 결정에 만족하지 않는 경우, 아래 조치를 취할 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 해당 기관장 혹은 장관이 직접 그 결정을 내리지 않은 한, 해당 기관이나 장관이 그 결정을 고려해 볼 것을 요청함으로써 내부 재검토를 신청 • Australian Information Commissioner 이 해당 결정을 재검토하길 요청. 내부 재검토 요청 후에 Information Commissioner review (IC review)도 신청할 수 있습니다. |
| <p>You can apply for IC review:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in writing • by using our online merits review form. This form is for merits review requests only. | <p>아래 방법으로 IC 재검토를 신청할 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • writing [서면] 혹은 • 본 기관의 online merits review form [온라인 사실 심사 양식] 사용. 이 양식은 사실 심사 요청만을 위해 사용됩니다. |
| <p>There is no fee for requesting a review.</p> | <p>재검토 요청 접수에는 요금이 없습니다.</p> |
| <p>In most cases you must apply for IC review within 60 days of being notified of the minister's or agency's decision. You must apply within 30 days if you are requesting review of a decision to grant access to</p> | <p>대부분의 경우, 장관이나 기관의 결정이 통보된 지 60 일 이내에 IC 재검토를 신청해야 합니다. 문서를 다른 사람이</p> |

| | |
|--|--|
| <p>documents to another person. You can also ask the Information Commissioner to grant you more time to apply for IC review.</p> | <p>이용하도록 허가하는 결정의 재검토를 요청할 경우 30 일 내에 신청해야 합니다. 또한 IC 재검토 신청을 위한 더 많은 시간을 부여 받기 위해서는 Information Commissioner 에게 요청할 수 있습니다.</p> |
| <p>For more information about requesting a review see FOI Fact Sheet 12 — Freedom of Information: your review rights</p> | <p>재검토 요청에 관한 더 자세한 정보를 원하시면 FOI Fact Sheet 12 — Freedom of Information: your review rights 를 참조하십시오.</p> |
| <p>More information is also available on the What happens to your IC review page.</p> | <p>더 자세한 정보는 What happens to your IC review 페이지에서도 가능합니다.</p> |
| <p>Further information</p> | <p>더 자세한 정보</p> |
| <p>Further information can be obtained through our enquiries line, or on the FOI complaints or privacy complaints pages.</p> | <p>더 자세한 정보는 enquiries line [문의 전화], 혹은 FOI complaints [FOI 불만제기] 혹은 privacy complaints [개인정보보호 불만제기] 페이지를 통해 구할 수 있습니다.</p> |
| <p>Guidance for agencies about IC reviews is available in the FOI guidelines and FOI resources sections of this site.</p> | <p>IC 재검토에 관한 기관 안내서가 이 사이트의 FOI guidelines 및 FOI resources 항목에 있습니다.</p> |